

**Obchodný názov:** Lkw- & Planenreiniger

**Číslo produktu:** 170999

**Aktuálna verzia:** 1.1.0, vystavené dňa: 01.04.2021

**Nahradená verzia:** 1.0.0, vystavené dňa: 14.09.2020

**oblasť:** SK

## ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

### 1.1 Identifikátor produktu

**Obchodný názov**

**Lkw- & Planenreiniger**

### 1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

**Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia**

Čistiaci prostriedok

**Použitie, ktoré sa neodporúča**

Žiadne údaje k dispozícii.

### 1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

**Adresa**

Koch-Chemie GmbH

Einsteinstr. 42

D-59423 Unna

Číslo telefónu +49-2303-9 86 70-0

Číslo faxu +49-2303-9 86 70-26

**Informácie k bezpečnostnému dátovému listu**

sdb\_info@umco.de

### 1.4 Núdzové telefónne číslo

+421 2 5477 4166 (NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM)

## ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

### 2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi

**Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 (CLP)**

Eye Dam. 1; H318

Met. Corr. 1; H290

Skin Corr. 1A; H314

STOT SE 3; H335

**Pokyny ohľadom klasifikácie**

Klasifikácia bola vykonaná na základe nasledujúcich metód podľa článku 9 a kritérií Nariadenia (ES) č. 1272/2008:

Fyzikálne nebezpečenstvá: hodnotenie výsledkov testov podľa Prílohy I, časť 2.

Zdravotné a ekologické nebezpečenstvá: výpočtová metóda podľa Prílohy I, časť 3, 4 a 5.

### 2.2 Prvky označovania

**Označenie podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 (CLP)**

**Výstražné piktogramy**



GHS05



GHS07

**Výstražné slovo**

Nebezpečenstvo

**Zložka(y) určujúce nebezpečenstvo, ktoré je nutné uviesť na etikete:**

2-aminoetanol

hydroxid sodný

2-propylheptan-1-ol, etoxylovaný

**Obchodný názov:** Lkw- & Planenreiniger

**Číslo produktu:** 170999

**Aktuálna verzia:** 1.1.0, vystavené dňa: 01.04.2021

**Nahradená verzia:** 1.0.0, vystavené dňa: 14.09.2020

**oblasť:** SK

**Výstražné upozornenia**

H290 Môže byť korozívna pre kovy.  
H314 Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.  
H335 Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.

**Bezpečnostné upozornenia**

P260 Nevdychujte pary/aerosóly.  
P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre.  
P303+P361+P353 PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Vyzlečte všetky kontaminované časti odevu. Pokožku ihneď opláchnite vodou [alebo sprchou].  
P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.  
P310 Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára.  
P390 Absorbujte uniknutý produkt, aby sa zabránilo materiálnym škodám.

**2.3 Iná nebezpečnosť**

Posúdenie PBT  
Podľa informácií poskytnutých v dodávateľskom reťazci neobsahuje zmes žiadnu látku v objeme >0,1%, ktorá sa považuje za PBT.

Posúdenie vPvB  
Podľa informácií poskytnutých v dodávateľskom reťazci neobsahuje zmes žiadnu látku v objeme >0,1%, ktorá sa považuje za vPvB.

**ODDIEL 3: ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH**

**3.1 Látky**

Nehodiace sa. Produkt nie je látka.

**3.2 Zmesi**

**Obsah nebezpečných látok**

číslo	Názov látky		Dodatkové odkazy	
	č. CAS / EX / Indexu / REACH	Klasifikácia (ES) 1272/2008 (CLP)	Koncentrácie	%
1	<b>2-aminoetanol</b>			
	141-43-5 205-483-3 603-030-00-8 01-2119486455-28	Acute Tox. 4; H302 Acute Tox. 4; H312 Acute Tox. 4; H332 Skin Corr. 1B; H314 Eye Dam. 1; H318 STOT SE 3; H335 Aquatic Chronic 3; H412	>= 10,00 - < 25,00	Hmot. %
2	<b>hydroxid sodný</b>			
	1310-73-2 215-185-5 011-002-00-6 01-2119457892-27	Skin Corr. 1A; H314 Met. Corr. 1; H290 Eye Dam. 1; H318	>= 5,00 - < 10,00	Hmot. %
3	<b>2-propylheptan-1-ol, etoxylovaný</b>			
	160875-66-1 - - -	Eye Dam. 1; H318 Acute Tox. 4; H302	< 5,00	Hmot. %
4	<b>Trinátriumnitrilotriacetát</b>			
	5064-31-3 225-768-6 607-620-00-6	Acute Tox. 4*; H302 Carc. 2; H351 Eye Irrit. 2; H319	< 5,00	Hmot. %

**Obchodný názov:** Lkw- & Planenreiniger

**Číslo produktu:** 170999

**Aktuálna verzia:** 1.1.0, vystavené dňa: 01.04.2021

**Nahradená verzia:** 1.0.0, vystavené dňa: 14.09.2020

**oblasť:** SK

	01-2119519239-36			
5	<b>P-kuménsulfonát sodný</b>			
	15763-76-5 239-854-6 - 01-2119489411-37	Eye Irrit. 2; H319	< 5,00	Hmot. %

Úplné znenie viet H a EUH: pozri oddiel 16

(\* , \*\* , \*\*\* , \*\*\*\* ) Vysvetlivky pozri Nariadenie CLP 1272/2008, Príloha VI, 1.2

číslo	Poznámka	Špecifické koncentračné limity	Koeficient M (akútne)	Koeficient M (chronické)
1	-	STOT SE 3; H335: C $\geq$ 5%	-	-
2	-	Skin Irrit. 2; H315: C $\geq$ 0,5% Eye Irrit. 2; H319: C $\geq$ 0,5% Skin Corr. 1B; H314: C $\geq$ 2% Skin Corr. 1A; H314: C $\geq$ 5%	-	-
4	-	Carc. 2; H351: C $\geq$ 5%	-	-

Odhad hodnôt akútnej toxicity (ATE)			
číslo	orálne	dermálne	inhalatívne
1	1089 mg/kg telesnej hmotnosti	1100 mg/kg telesnej hmotnosti	11 mg/L
4	1740 mg/kg telesnej hmotnosti		

## ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

### 4.1 Opis opatrení prvej pomoci

#### Všeobecné pokyny

Kontaminované oblečenie a boty okamžite vyzliecť a pred opakovaným použitím dôkladne vyprať. Pri pretrvávajúcich problémoch privolať lekára.

#### Pri nadýchaní

Postihnuté osoby vyvedte z rizikovej zóny pri dodržaní vhodných opatrení na ochranu dýchania. Zaisťte dostatok čerstvého vzduchu. Nepodávajte umelé dýchanie z úst do úst alebo z úst do nosa. Pri nepravidłnom dýchaní /zastavení dýchania: umelé dýchanie

#### Pri kontakte s pokožkou

Umyť ihneď a dlho s veľkým množstvom vody; Zabezpečiť lekárske ošetrovanie.

#### Pri zasiahnutí očí

Odstráňte kontaktné šošovky. Oko pri súčasnej ochrane neporaneného oka 10-15 minút vyplachujte pod tečúcou vodou pri doširoka roztvorených viečkach; Okamžite ošetrovanie očným lekárom.

#### Pri požití

Vypláchnuť ústa a zapíť veľkým množstvom vody; Nevyvolávať zvracanie. Osobám, ktoré sú v bezvedomí nesmie byť nič podávané ústami. Okamžite privolať lekára

### 4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Žiadne údaje k dispozícii.

### 4.3 Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Žiadne údaje k dispozícii.

## ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

### 5.1 Hasiace prostriedky

#### Vhodné hasiace prostriedky

Produkt samotný nehorí, zosúladiť opatrenia pri požiari s požiarom v okolí.

#### Nevhodné hasiace prostriedky

**Obchodný názov:** Lkw- & Planenreiniger

**Číslo produktu:** 170999

**Aktuálna verzia:** 1.1.0, vystavené dňa: 01.04.2021

**Nahradená verzia:** 1.0.0, vystavené dňa: 14.09.2020

**oblasť:** SK

Plný vodný prúd

## 5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Pri požiari sa môžu uvoľňovať: Oxid uhoľnatý (CO); Oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>); Oxidy dusíku (NO<sub>x</sub>); dráždivé plyny/pary

## 5.3 Rady pre požiarnikov

Používať autonómny dýchací prístroj. Noste oblek s plnou ochranou.

## ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

### 6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

#### Pre iný ako pohotovostný personál

Dodržiavajte bezpečnostné predpisy (pozri oddiel 7 a 8). Používajte osobné ochranné odevy. Pary nevdychovať.

#### Pre pohotovostný personál

Osebná varovalna oprema - glej točko 8

### 6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Nevylievať do kanalizácie / povrchových/ podzemných vôd. Nevypúšťajte do spodných vôd/zeme. Pri vniknutí do vôd, pôdy alebo do kanalizácie informujte kompetentné úrady.

### 6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Uniknutý materiál ohraničte pomocou nehorľavého prostriedku nasávania (napr. piesok, zemina, štrk, vermiculite) a za účelom likvidácie pozbierajte do určených nádob podľa miestnych predpisov (pozri kap. 13).

### 6.4 Odkaz na iné oddiely

Informácie o bezpečnej manipulácii pozri oddiel 7. Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri oddiel 8. Informácie o likvidácii pozri oddiel 13.

## ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

### 7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

#### Pokyny pre bezpečnú manipuláciu

Riziko pri manipulácii s produktom je potrebné minimalizovať na základe aplikácie ochranných a preventívnych opatrení. Ak to umožňuje stav techniky, mal by byť pracovný postup upravený tak, aby sa neuvolňovali nebezpečné látky, alebo aby bol vylúčený kontakt produktu s pokožkou.

#### Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia

Pri práci nefajčiť, nejesť a nepiť. Držať oddelene od potravín a nápojov. Pary nevdychovať; Zabrániť kontaktu s očami a pokožkou. Pred prestávkami a po skončení práce umyť ruky. Kontaminované odevy vyzlečte a topánky vyzujte a pred opätovným použitím dôkladne vyčistite. Núdzovú sprchu mať pripravenú; Je nutné mať pripravené zariadenie na výplach očí.

### 7.2 Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility

#### Technické opatrenia a podmienky skladovania

Nádoby uchovávať tesne uzavreté na suchom, chladnom a dobre vetranom mieste.

#### Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Otvorené nádoby starostlivo uzatvoriť a rovno skladovať, aby sa zamedzilo akémukoľvek vyliatiu. Uschovať len v originálnej nádrži.

#### Pokyny pre spoločné skladovanie

Substancie, ktorým treba predchádzať pozri kapitola 10.

### 7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Žiadne údaje k dispozícii.

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

### 8.1 Kontrolné parametre

Obchodný názov: Lkw- & Planenreiniger

Číslo produktu: 170999

Aktuálna verzia: 1.1.0, vystavené dňa: 01.04.2021

Nahradená verzia: 1.0.0, vystavené dňa: 14.09.2020

oblasť: SK

### Medzné hodnoty pracoviska

číslo	Názov látky	Číslo CAS	Číslo EHS
1	2-aminoetanol	141-43-5	205-483-3
	2006/15/EC		
	2-Aminoethanol		
	NPTEL krátkodobý	7,6 mg/m <sup>3</sup>	3 ppm
	NPTEL priemerný	2,5 mg/m <sup>3</sup>	1 ppm
	Rezorpčia kožou /senzibilizácia	Skin	
	<b>NAJVYŠŠIE PRÍPUSTNÉ EXPOZIČNÉ LIMITY CHEMICKÝCH FAKTOROV</b>		
	2-Aminoetanol		
	NPTEL krátkodobý	7,6 mg/m <sup>3</sup>	3 ppm
	NPTEL priemerný	2,5 mg/m <sup>3</sup>	1 ppm
	Poznámka	K	
2	hydroxid sodný	1310-73-2	215-185-5
	<b>NAJVYŠŠIE PRÍPUSTNÉ EXPOZIČNÉ LIMITY CHEMICKÝCH FAKTOROV</b>		
	Hydroxid sodný		
	NPTEL priemerný	2 mg/m <sup>3</sup>	

### Hodnoty DNEL, DMEL a PNEC

#### Hodnoty DNEL (zamestnanci)

číslo	Názov látky	č. CAS / EX		
	Spôsob pohlcovania	Doba pôsobenia	účinnok	Hodnota
1	2-aminoetanol	141-43-5 205-483-3		
	dermálne	dlhodobo (chronicky)	systémové	1 mg/kg /deň
	inhalatívne	dlhodobo (chronicky)	lokálne	3,3 mg/m <sup>3</sup>
2	hydroxid sodný	1310-73-2 215-185-5		
	inhalatívne	dlhodobo (chronicky)	lokálne	1 mg/m <sup>3</sup>
3	Trinátriumpnitrotriacetát	5064-31-3 225-768-6		
	inhalatívne	Krátkodobá expozícia (akútna)	systémové	2,4 mg/cm <sup>2</sup>
	inhalatívne	dlhodobo (chronicky)	systémové	0,8 mg/cm <sup>2</sup>
4	P-kuménsulfonát sodný	15763-76-5 239-854-6		
	dermálne	dlhodobo (chronicky)	systémové	7,6 mg/kg /deň
	inhalatívne	dlhodobo (chronicky)	systémové	53,6 mg/m <sup>3</sup>

#### Hodnoty DNEL (spotrebiteľ)

číslo	Názov látky	č. CAS / EX		
	Spôsob pohlcovania	Doba pôsobenia	účinnok	Hodnota
1	2-aminoetanol	141-43-5 205-483-3		
	orálne	dlhodobo (chronicky)	lokálne	3,75 mg/kg /deň
	dermálne	dlhodobo (chronicky)	systémové	0,24 mg/kg /deň
	inhalatívne	dlhodobo (chronicky)	lokálne	2 mg/m <sup>3</sup>
2	hydroxid sodný	1310-73-2 215-185-5		
	inhalatívne	dlhodobo (chronicky)	lokálne	1 mg/m <sup>3</sup>
3	Trinátriumpnitrotriacetát	5064-31-3		

**Obchodný názov:** Lkw- & Planenreiniger

**Číslo produktu:** 170999

**Aktuálna verzia:** 1.1.0, vystavené dňa: 01.04.2021

**Nahradená verzia:** 1.0.0, vystavené dňa: 14.09.2020

**oblasť:** SK

				<b>225-768-6</b>	
orálne	Krátkodobá expozícia (akútna)	systemové	0,9	mg/kg	
orálne	dlhodobo (chronicky)	systemové	0,3	mg/kg	
dermálne	Krátkodobá expozícia (akútna)	systemové			
inhalatívne	Krátkodobá expozícia (akútna)	systemové	9,6	mg/cm <sup>2</sup>	
inhalatívne	dlhodobo (chronicky)	systemové	3,2	mg/cm <sup>2</sup>	
4	<b>P-kuménsulfonát sodný</b>			<b>15763-76-5</b>	
				<b>239-854-6</b>	
orálne	dlhodobo (chronicky)	systemové	3,8	mg/kg /deň	
dermálne	dlhodobo (chronicky)	systemové	3,8	mg/kg /deň	
inhalatívne	dlhodobo (chronicky)	systemové	13,2	mg/m <sup>3</sup>	

#### Hodnoty PNEC

číslo	Názov látky		č. CAS / EX	
	Ekologické prostredie	Spôsob	Hodnota	
1	<b>2-aminoetanol</b>		<b>141-43-5</b>	
			<b>205-483-3</b>	
	Voda	sladká voda	0,085	mg/L
	Voda	morská voda	0,0085	mg/L
	Voda	Aqua intermitt	0,028	mg/L
	Voda	sediment sladkej vody	0,434	mg/L
	Voda	Sediment morskej vody	0,0434	mg/L
	Pôda	-	0,0367	mg/kg Hmotnosť za sucha
	Čistička (STP)	-	100	mg/L
2	<b>Trinátriumnitriacetát</b>		<b>5064-31-3</b>	
			<b>225-768-6</b>	
	Voda	sladká voda	0,93	mg/L
	Voda	morská voda	0,093	mg/L
	Čistička (STP)	-	270	mg/L
3	<b>P-kuménsulfonát sodný</b>		<b>15763-76-5</b>	
			<b>239-854-6</b>	
	Voda	sladká voda	0,23	mg/L
	Voda	Aqua intermitt	2,3	mg/L
	Čistička (STP)	-	100	mg/L

## 8.2 Kontroly expozície

### Primerané technické zabezpečenie

Postarajte sa o dobré vetranie. Môžete to dosiahnuť lokálnym odvetrávaním miestnosti. Ak to nepostačuje na to, aby sa koncentrácie látky udržiavali pod medznú hodnotu, musí sa nosiť vhodných ochranný dýchací prístroj.

### Osobná ochrana

#### Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Pri prekročení najvyššej prípustnej koncentrácie látky na pracovisku sa musí nosiť vhodný ochranný dýchací prístroj. Ak nie sú k údajom o maximálnej prípustnej koncentrácii na pracovisku, je nutné pri tvorbe aerosólov a hmly zaistiť dostatočné opatrenie pre ochranu dýchacích orgánov. Ochranná maska dýchania s kombinovaným filtrom.

Filter na ochranu dýchacích orgánov A2 P2

#### Ochrana očí / tváre

Tesne priliehajúce ochranné okuliare (DIN EN 166)

#### Ochrana rúk

**Obchodný názov:** Lkw- & Planenreiniger

**Číslo produktu:** 170999

**Aktuálna verzia:** 1.1.0, vystavené dňa: 01.04.2021

**Nahradená verzia:** 1.0.0, vystavené dňa: 14.09.2020

**oblasť:** SK

V prípade možného kontaktu pokožky s produktom, poskytuje použitie rukavíc, skúšaných napr. podľa EN 374, dostatočnú ochranu. Ochranné rukavice by mali byť v každom prípade otestované z hľadiska ich vhodnosti špecifickej pre pracovisko (napr. mechanická odolnosť, znášanlivosť produktu, antistatika). Dodržiavajte pokyny a informácie výrobcu rukavíc týkajúce sa používania, skladovania, starostlivosti a výmeny rukavíc. Ochranné rukavice pri prvom poškodení alebo prvých príznakoch opotrebenia ihneď nahradte. Pracovné postupy upravte tak, aby sa rukavice nemuseli nosiť neustále.

Vhodný materiál	Butylkaučuk		
Výška vrstvy materiálu (poznámka pre prekladateľov: vzťahuje sa na ochranné rukavice)	>	0,5	mm
Doba preniknutia	>	120	min

**Iné**

Pracovný odev odolný voči chemikáliám.

**Kontrola environmentálnej expozície**

Žiadne údaje k dispozícii.

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

<b>Stav agregátu</b>	
kvapalina	
<b>Vzhľad</b>	
kvapalný	
zelený	
<b>Zápach</b>	
charakteristický	
<b>pH</b>	
Hodnota	13,5
<b>Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah</b>	
Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
<b>Teplota topenia/tuhnutia</b>	
Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
<b>Teplota rozkladu</b>	
Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
<b>Teplota vzplanutia</b>	
Nepoužiteľný	
<b>Teplota zapálenia</b>	
Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
<b>Oxidačné vlastnosti</b>	
nie je oxidujúci	
<b>Výbušné vlastnosti</b>	
Výrobok nepodlieha nebezpečenstvu výbuchu.	
<b>Horľavosť</b>	
Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
<b>Dolná medza výbušnosti</b>	
Nie sú k dispozícii žiadne dáta	
<b>Horná medza výbušnosti</b>	

**Obchodný názov:** Lkw- & Planenreiniger

**Číslo produktu:** 170999

**Aktuálna verzia:** 1.1.0, vystavené dňa: 01.04.2021

**Nahradená verzia:** 1.0.0, vystavené dňa: 14.09.2020

**oblasť:** SK

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

**Tlak pár**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

**Relatívna hustota pár**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

**Relatívna hustota**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

**Hustota**

Hodnota	1,1	g/cm <sup>3</sup>
Referenčná teplota	20	°C

**Rozpustnosť vo vode**

Poznámka miešateľný

**Rozpustnosť**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

**Rozdeľovacia konštanta (hodnota log)**

číslo	Názov látky	Číslo CAS	Číslo EHS
1	2-aminoetanol	141-43-5	205-483-3
	log Pow	-2,3	
	Referenčná teplota	25	°C
	Metóda	OECD 107	
	Zdroj	ECHA	

**Viskozita**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

**Vlastnosti častíc**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

**9.2 Iné informácie**

**Iné informácie**

Žiadne údaje k dispozícii.

**ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita**

**10.1 Reaktivita**

Žiadne údaje k dispozícii.

**10.2 Chemická stabilita**

Pri aplikácii odporúčaných predpisov na skladovanie a manipuláciu stabilný (pozri oddiel 7).

**10.3 Možnosť nebezpečných reakcií**

Pri kontakte s určitými kovmi (napr. hliník) je možná tvorba vodíkových plynov.

**10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť**

Žiadne pri stanovenom používaní.

**10.5 Nekompatibilné materiály**

silné oxidačné prostriedky; silné kyseliny

**10.6 Nebezpečné produkty rozkladu**

Žiadne pri používaní podľa určenia

**ODDIEL 11: Toxikologické informácie**



Obchodný názov: Lkw- & Planenreiniger

Číslo produktu: 170999

Aktuálna verzia: 1.1.0, vystavené dňa: 01.04.2021

Nahradená verzia: 1.0.0, vystavené dňa: 14.09.2020

oblasť: SK

### 11.1 Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008

Akútna orálna toxicita (výsledok výpočtu ATE zmesi)	
číslo	Názov produktu
1	Lkw- & Planenreiniger
Poznámka	Výsledok vypočítaný vykonanou výpočtovou metódou podľa Nariadenia (EC) 1272/2008 (CLP), Príloha I, časť 3, kapitola 3.1.3.6. je mimo hodnôt, ktoré podľa tabuľky 3.1.1 stanovujú klasifikácia/označenie zmesi (ATE orálne > 2000 mg/kg).

Akútna orálna toxicita			
číslo	Názov látky	Číslo CAS	Číslo EHS
1	2-aminoetanol	141-43-5	205-483-3
LD50		1089	mg/kg telesnej hmotnosti
Druh (species)	Potkan		
Metóda	OECD 401		
Zdroj	ECHA		
2	Trinátriumpnitrotriacetát	5064-31-3	225-768-6
LD50		1740	mg/kg telesnej hmotnosti
Druh (species)	Potkan		
Metóda	OECD 401		
Zdroj	ECHA		
3	P-kuménsulfonát sodný	15763-76-5	239-854-6
LD50	>	7000	mg/kg telesnej hmotnosti
Druh (species)	Potkan		
vzťahuje sa na	CAS 28348-53-0		
Metóda	OECD 401		
Zdroj	ECHA		

Akútna dermálna toxicita (výsledok výpočtu ATE zmesi)	
číslo	Názov produktu
1	Lkw- & Planenreiniger
Poznámka	Výsledok vypočítaný vykonanou výpočtovou metódou podľa Nariadenia (EC) 1272/2008 (CLP), Príloha I, časť 3, kapitola 3.1.3.6. je mimo hodnôt, ktoré podľa tabuľky 3.1.1 stanovujú klasifikácia/označenie zmesi (ATE dermálne > 2000 mg/kg).

Akútna dermálna toxicita			
číslo	Názov látky	Číslo CAS	Číslo EHS
1	2-aminoetanol	141-43-5	205-483-3
LD50		2504	mg/kg telesnej hmotnosti
Druh (species)	Králik		
Metóda	OECD 402		
Zdroj	ECHA		
2	P-kuménsulfonát sodný	15763-76-5	239-854-6
LD50	>	2000	mg/kg telesnej hmotnosti
Druh (species)	Králik		
vzťahuje sa na	CAS 28348-53-0		
Metóda	OECD 402		

Obchodný názov: Lkw- & Planenreiniger

Číslo produktu: 170999

Aktuálna verzia: 1.1.0, vystavené dňa: 01.04.2021

Nahradená verzia: 1.0.0, vystavené dňa: 14.09.2020

oblasť: SK

Zdroj	ECHA
-------	------

Akútna inhalačná toxicita (výsledok výpočtu ATE zmesi)	
číslo	Názov produktu
1	Lkw- & Planenreiniger
Poznámka	Výsledok vypočítaný vykonanou výpočtovou metódou podľa Nariadenia (EC) 1272/2008 (CLP), Príloha I, časť 3, kapitola 3.1.3.6. je mimo hodnôt, ktoré podľa tabuľky 3.1.1 stanovujú klasifikácia/označenie zmesi (ATE inhalatívne: > 20.000 ppmV (plyny), > 20 mg/l (pary), > 5 mg/l (prachy/hmla).

Akútna inhalačná toxicita			
číslo	Názov látky	Číslo CAS	Číslo EHS
1	2-aminoetanol	141-43-5	205-483-3
LC50	>	1,487	mg/L
Doba expozície		4	Hod.
Stav agregátu	para		
Druh (species)	Potkan		
Metóda	OECD 403		
Zdroj	ECHA		
2	Trinátriumnitriлотriacetát	5064-31-3	225-768-6
LC50	>	5	mg/L
Doba expozície		4	Hod.
Stav agregátu	prach		
Druh (species)	Potkan		
Zdroj	ECHA		
3	P-kuménsulfonát sodný	15763-76-5	239-854-6
LC50	>	6,41	mg/L
Doba expozície		4	Hod.
Stav agregátu	prach/hmla		
Druh (species)	Potkan		
vzťahuje sa na	CAS 28348-53-0		
Zdroj	ECHA		

Poleptanie kože/podráždenie kože			
číslo	Názov látky	Číslo CAS	Číslo EHS
1	2-aminoetanol	141-43-5	205-483-3
Druh (species)	Králik		
Metóda	OECD 404		
Zdroj	ECHA		
Hodnotenie	žieravý		
2	Trinátriumnitriлотriacetát	5064-31-3	225-768-6
Druh (species)	Králik		
Zdroj	ECHA		
Hodnotenie	nedráždivý		
3	P-kuménsulfonát sodný	15763-76-5	239-854-6
Druh (species)	Králik		
vzťahuje sa na	CAS 28348-53-0		
Metóda	OECD 404		
Zdroj	ECHA		
Hodnotenie	slabo dráždivý		
Hodnotenie/zaradenie	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.		

Vážne poškodenie očí/podráždenie očí			
číslo	Názov látky	Číslo CAS	Číslo EHS

**Obchodný názov:** Lkw- & Planenreiniger

**Číslo produktu:** 170999

**Aktuálna verzia:** 1.1.0, vystavené dňa: 01.04.2021

**Nahradená verzia:** 1.0.0, vystavené dňa: 14.09.2020

**oblasť:** SK

lo			
<b>1</b>	<b>2-aminoetanol</b>	<b>141-43-5</b>	<b>205-483-3</b>
Druh (species)	Králik		
Metóda	OECD 405		
Zdroj	ECHA		
Hodnotenie	žieravý		
<b>2</b>	<b>Trinátriumpnitrotriacetát</b>	<b>5064-31-3</b>	<b>225-768-6</b>
Druh (species)	Králik		
Metóda	OECD 405		
Zdroj	ECHA		
Hodnotenie	dráždivý		
<b>3</b>	<b>P-kuménsulfonát sodný</b>	<b>15763-76-5</b>	<b>239-854-6</b>
Druh (species)	Králik		
Metóda	OECD 405		
Zdroj	ECHA		
Hodnotenie	dráždivý		

<b>Respiračná alebo kožná senzibilizácia</b>			
číslo	Názov látky	Číslo CAS	Číslo EHS
<b>1</b>	<b>2-aminoetanol</b>	<b>141-43-5</b>	<b>205-483-3</b>
Spôsob pohlcovania		Pokožka	
Druh (species)	Morča		
Zdroj	ECHA		
Hodnotenie	nesenzibilizujúci		
<b>2</b>	<b>hydroxid sodný</b>	<b>1310-73-2</b>	<b>215-185-5</b>
Spôsob pohlcovania		Pokožka	
Druh (species)	ľudský		
Zdroj	ECHA		
Hodnotenie	nesenzibilizujúci		
Hodnotenie/zaradenie	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.		
<b>3</b>	<b>Trinátriumpnitrotriacetát</b>	<b>5064-31-3</b>	<b>225-768-6</b>
Spôsob pohlcovania		Pokožka	
Druh (species)	Morča		
Metóda	OECD 406		
Zdroj	ECHA		
Hodnotenie	nesenzibilizujúci		
<b>4</b>	<b>P-kuménsulfonát sodný</b>	<b>15763-76-5</b>	<b>239-854-6</b>
Spôsob pohlcovania		Pokožka	
Druh (species)	Morča		
vzťahuje sa na	CAS 28348-53-0		
Metóda	OECD 406		
Zdroj	ECHA		
Hodnotenie	nesenzibilizujúci		

<b>Mutagenita zárodočných buniek</b>			
číslo	Názov látky	Číslo CAS	Číslo EHS
<b>1</b>	<b>2-aminoetanol</b>	<b>141-43-5</b>	<b>205-483-3</b>
Zdroj	ECHA		
Hodnotenie/zaradenie	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.		
<b>2</b>	<b>Trinátriumpnitrotriacetát</b>	<b>5064-31-3</b>	<b>225-768-6</b>
Zdroj	ECHA		
Hodnotenie/zaradenie	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.		
<b>3</b>	<b>P-kuménsulfonát sodný</b>	<b>15763-76-5</b>	<b>239-854-6</b>
Spôsob posúdenia	Chromosome aberration test		
vzťahuje sa na	CAS 28348-53-0		

**Obchodný názov:** Lkw- & Planenreiniger

**Číslo produktu:** 170999

**Aktuálna verzia:** 1.1.0, vystavené dňa: 01.04.2021

**Nahradená verzia:** 1.0.0, vystavené dňa: 14.09.2020

**oblasť:** SK

Metóda	OECD 474
Zdroj	ECHA
Hodnotenie/zaradenie	Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Reprodukčná toxicita			
číslo	Názov látky	Číslo CAS	Číslo EHS
1	2-aminoetanol	141-43-5	205-483-3
Zdroj		ECHA	
Hodnotenie/zaradenie		Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.	
2	Trinátriumpnitrotriacetát	5064-31-3	225-768-6
Druh (species)		Potkan	
Metóda		OECD 416	
Zdroj		ECHA	
Hodnotenie/zaradenie		Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.	

Karcinogenita
Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia
Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia			
číslo	Názov látky	Číslo CAS	Číslo EHS
1	2-aminoetanol	141-43-5	205-483-3
Spôsob pohlcovania		orálne	
NOAEL		300	mg/kg bw/d
Druh (species)		Potkan	
Metóda		OECD 416	
Zdroj		ECHA	
Hodnotenie/zaradenie		Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.	
Spôsob pohlcovania		inhalatívne	
NOEC		10	mg/m <sup>3</sup>
Druh (species)		Potkan	
Metóda		OECD 412	
Zdroj		ECHA	
Hodnotenie/zaradenie		Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.	
2	Trinátriumpnitrotriacetát	5064-31-3	225-768-6
Spôsob pohlcovania		dermálne	
Zdroj		ECHA	
Hodnotenie/zaradenie		Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.	
Spôsob pohlcovania		inhalatívne	
Zdroj		ECHA	
Hodnotenie/zaradenie		Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.	
Spôsob pohlcovania		orálne	
Zdroj		ECHA	
Hodnotenie/zaradenie		Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.	

Aspiračná nebezpečnosť
Nie sú k dispozícii žiadne dáta

## 11.2 Informácie o inej nebezpečnosti

### Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

Žiadne údaje k dispozícii.

### Iné informácie

Žiadne údaje k dispozícii.

Obchodný názov: Lkw- & Planenreiniger

Číslo produktu: 170999

Aktuálna verzia: 1.1.0, vystavené dňa: 01.04.2021

Nahradená verzia: 1.0.0, vystavené dňa: 14.09.2020

oblasť: SK

## ODDIEL 12: Ekologické informácie

### 12.1 Toxicita

Toxicita pre ryby (akútna)			
číslo	Názov látky	Číslo CAS	Číslo EHS
1	2-aminoetanol	141-43-5	205-483-3
LC50		349	mg/l
Doba expozície		96	Hod.
Druh (species)	Cyprinus carpio		
Metóda	440/2008/EC C.1.		
Zdroj	ECHA		
2	Trinátriumpnitrotriacetát	5064-31-3	225-768-6
LC50		114	mg/l
Doba expozície		96	Hod.
Druh (species)	Pimephales promelas		
Zdroj	ECHA		

Toxicita pre ryby (chronická)			
číslo	Názov látky	Číslo CAS	Číslo EHS
1	2-aminoetanol	141-43-5	205-483-3
NOEC		1,24	mg/l
Doba expozície		41	Deň(dni)
Druh (species)	Oryzias latipes		
Metóda	OECD 210		
Zdroj	ECHA		
2	Trinátriumpnitrotriacetát	5064-31-3	225-768-6
NOEC	>	54	mg/l
Doba expozície		224	Deň(dni)
Druh (species)	Pimephales promelas		
Zdroj	ECHA		

Toxicita pre dafnie (akútna)			
číslo	Názov látky	Číslo CAS	Číslo EHS
1	2-aminoetanol	141-43-5	205-483-3
EC50		65	mg/l
Doba expozície		48	Hod.
Druh (species)	Daphnia magna		
Metóda	440/2008/EC C.2.		
Zdroj	ECHA		
2	hydroxid sodný	1310-73-2	215-185-5
EC50		40,4	mg/l
Doba expozície		48	Hod.
Druh (species)	Ceriodaphnia spec		
Zdroj	ECHA		

Toxicita pre dafnie (chronická)			
číslo	Názov látky	Číslo CAS	Číslo EHS
1	2-aminoetanol	141-43-5	205-483-3
NOEC		0,85	mg/l
Doba expozície		21	Deň(dni)
Druh (species)	Daphnia magna		
Zdroj	ECHA		
2	Trinátriumpnitrotriacetát	5064-31-3	225-768-6

**Obchodný názov:** Lkw- & Planenreiniger

**Číslo produktu:** 170999

**Aktuálna verzia:** 1.1.0, vystavené dňa: 01.04.2021

**Nahradená verzia:** 1.0.0, vystavené dňa: 14.09.2020

**oblasť:** SK

NOEC	9,3	mg/l
Doba expozície	147	Deň(dni)
Druh (species)	Daphnia magna	
Zdroj	ECHA	

Toxicita pre vodné riasy (akútna)			
číslo	Názov látky	Číslo CAS	Číslo EHS
1	2-aminoetanol	141-43-5	205-483-3
EC50	2,8	mg/l	
Doba expozície	72	Hod.	
Druh (species)	Pseudokirchneriella subcapitata (zelené riasy)		
Metóda	OECD 201		
Zdroj	ECHA		
2	Trinátriumpnitrotriacetát	5064-31-3	225-768-6
ErC50	>	91,5	mg/l
Doba expozície		72	Hod.
Druh (species)	Desmodesmus subspicatus		
Metóda	OECD 201		
Zdroj	ECHA		

Toxicita pre vodné riasy (chronická)			
číslo	Názov látky	Číslo CAS	Číslo EHS
1	Trinátriumpnitrotriacetát	5064-31-3	225-768-6
NOEC	1,43	mg/l	
Doba expozície	72	h	
Druh (species)	Desmodesmus subspicatus		
Metóda	OECD 201		
Zdroj	ECHA		

Toxicita pre baktérie			
číslo	Názov látky	Číslo CAS	Číslo EHS
1	2-aminoetanol	141-43-5	205-483-3
EC10	>	1000	mg/l
Doba expozície		30	min
Druh (species)	Aktivovaný kal		
Metóda	OECD 209		
Zdroj	ECHA		

## 12.2 Perzistencia a degradovateľnosť

Biologická rozložiteľnosť			
číslo	Názov látky	Číslo CAS	Číslo EHS
1	2-aminoetanol	141-43-5	205-483-3
Spôsob	Aeróbná biologická odbúrateľnosť		
Hodnota	>	90	%
Trvanie		21	Deň(dni)
Metóda	OECD 301 A		
Zdroj	ECHA		
Hodnotenie	ľahko biologicky odbúrateľný (readily biodegradable)		
2	Trinátriumpnitrotriacetát	5064-31-3	225-768-6
Hodnota		100	%
Trvanie		14	d
Metóda	OECD 301 E		
Zdroj	ECHA		
Hodnotenie	ľahko biologicky odbúrateľný (readily biodegradable)		

**Obchodný názov:** Lkw- & Planenreiniger

**Číslo produktu:** 170999

**Aktuálna verzia:** 1.1.0, vystavené dňa: 01.04.2021

**Nahradená verzia:** 1.0.0, vystavené dňa: 14.09.2020

**oblasť:** SK

### 12.3 Bioakumulačný potenciál

Biokoncentračný faktor (BCF)			
číslo	Názov látky	Číslo CAS	Číslo EHS
1	2-aminoetanol	141-43-5	205-483-3
BCF		2,3	- 9,2
Metóda		Model výpočtu (Q)SAR	
Zdroj		ECHA	

Rozdeľovacia konštanta (hodnota log)			
číslo	Názov látky	Číslo CAS	Číslo EHS
1	2-aminoetanol	141-43-5	205-483-3
log Pow		-2,3	
Referenčná teplota		25	°C
Metóda		OECD 107	
Zdroj		ECHA	

### 12.4 Mobilita v pôde

Žiadne údaje k dispozícii.

### 12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Výsledky posúdenia PBT a vPvB	
Posúdenie PBT	Podľa informácií poskytnutých v dodávateľskom reťazci neobsahuje zmes žiadnu látku v objeme >0,1%, ktorá sa považuje za PBT.
Posúdenie vPvB	Podľa informácií poskytnutých v dodávateľskom reťazci neobsahuje zmes žiadnu látku v objeme >0,1%, ktorá sa považuje za vPvB.

### 12.6 Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

Žiadne údaje k dispozícii.

### 12.7 Iné nepriaznivé účinky

Žiadne údaje k dispozícii.

### 12.8 Iné informácie

Iné informácie
Nedovoliť, aby sa produkt bez kontroly dostal do životného prostredia.

## ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

### 13.1 Metódy spracovania odpadu

#### Produkt

Likvidácia sa musí uskutočniť pri dodržaní predpisov po konzultácii so zodpovedným miestnym orgánom a likvidátorom vo vhodnom a na to schválenom zariadení.

Vykonajte priradenie kódu odpadu podľa Európskeho katalógu odpadov (AAV) a po dohode s regionálnou organizáciou pre zneškodňovanie.

#### Obal

Obaly je nutné vyprázdniť bez zbytkov a prepravovať k riadnemu zneškodneniu podľa zákonných predpisov. Obaly, ktoré neboli dokonale vyprázdnené, je nutné zneškodniť podľa pokynov regionálnej organizácie pre odvoz a likvidáciu odpadov.

## ODDIEL 14: Informácie o doprave

### 14.1 Preprava ADR/RID/ADN

Trieda	8
Klasifikačný kód	C9
Obalová skupina	II

**Obchodný názov:** Lkw- & Planenreiniger

**Číslo produktu:** 170999

**Aktuálna verzia:** 1.1.0, vystavené dňa: 01.04.2021

**Nahradená verzia:** 1.0.0, vystavené dňa: 14.09.2020

**oblasť:** SK

Číslo nebezpečenstva (Kemlerove číslo)	80
Číslo OSN	UN1760
Označenie zbožia	CORROSIVE LIQUID, N.O.S.
Iniciátor nebezpečenstva	2-aminoetanol hydroxid sodný
Tunelový obmedzovací kód	E
Bezpečnostný štítok	8

#### 14.2 Preprava IMDG

Trieda	8
Obalová skupina	II
Číslo OSN	UN1760
Pomenovanie a opis veci	CORROSIVE LIQUID, N.O.S.
Iniciátor nebezpečenstva	2-aminoethanol sodium hydroxide
EmS	F-A, S-B
Bezpečnostné nálepky	8

#### 14.3 Preprava ICAO-TI / IATA

Trieda	8
Obalová skupina	II
Číslo OSN	UN1760
Pomenovanie a opis veci	Corrosive liquid, n.o.s.
Iniciátor nebezpečenstva	2-aminoethanol sodium hydroxide
Bezpečnostné nálepky	8

#### 14.4 Iné informácie

Žiadne údaje k dispozícii.

#### 14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie

Údaje k životnému prostrediu - pokiaľ sú relevantné - pozri 14.1 - 14.3.

#### 14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Žiadne údaje k dispozícii.

#### 14.7 Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO

Nie je relevantné

### ODDIEL 15: Regulačné informácie

#### 15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

##### EÚ predpisy

##### **Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH) PRÍLOHA XIV (ZOZNAM LÁTKOK PODLIEHAJÚCICH AUTORIZÁCIÍ)**

Podľa predložených údajov a/alebo podľa údajov subdodávateľov neobsahuje produkt žiadnu látku (žiadne látky), ktorá/ktoré podľa Nariadenia REACH (ES) 1907/2006 Príloha XIV podlieha/jú povinnému schvaľovaniu.

##### **Zoznam kandidátov REACH pre látky vzbudzujúce mimoriadne obavy (SVHC) pre schvalovacie konanie**

Na základe predložených údajov a/alebo údajov predchádzajúcich dodávateľov neobsahuje výrobok žiadnu látku (žiadne látky), ktorá/é sa podľa článku 57 v spojení s článkom 59 Nariadenia REACH (ES) 1907/2006 považuje/ú za látku/látky, ktorá/é prichádzajú do úvahy na zapísanie do Prílohy XIV (Zoznam látok podliehajúcich povinnému schvaľovaniu).

##### **Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH) PRÍLOHA XVII: OBMEDZENIA VÝROBY, UVÁDZANIA NA TRH A POUŽÍVANIA URČITÝCH NEBEZPEČNÝCH LÁTKOK, PRÍPRAVKOV A VÝROBKOV**

Výrobok podlieha Nariadeniu REACH (ES) 1907/2006 Príloha XVII.

číslo 3



**Obchodný názov:** Lkw- & Planenreiniger

**Číslo produktu:** 170999

**Aktuálna verzia:** 1.1.0, vystavené dňa: 01.04.2021

**Nahradená verzia:** 1.0.0, vystavené dňa: 14.09.2020

**oblasť:** SK

**SMERNICA 2012/18/EÚ o kontrole nebezpečenstiev závažných havárií s prítomnosťou nebezpečných látok**

Produkt nepodlieha Prílohe I, časť 1 alebo 2.

**Ostatné predpisy**

Pri používaní tohto výrobku aplikujte národné predpisy.

Dodržiavajte obmedzenia zamestnania na ochranu pred nebezpečnými látkami vyplývajúce zo smerníc na ochranu matiek a mládeže pri práci.

Tenzidy obsiahnuté v tomto výrobku zodpovedajú nariadeniu o detergentoch 648/2004/ES.

**15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti**

Posúdenie bezpečnosti látky nebolo pre predloženú zmes vykonané.

**ODDIEL 16: Iné informácie**

**Zdroje kľúčových dát použitých pri zostavovaní karty bezpečnostných údajov:**

Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH), 1272/2008 (CLP) v platnom znení.

Smernica 2000/39/ES, 2006/15/ES, 2009/161/EÚ, (EÚ) 2017/164.

Národné zoznamy medzných údajov vzduchu terajších krajín v platnom znení.

Dopravné predpisy podľa ADR, RID, IMDG, IATA v platnom znení.

Pramene údajov ktoré boli použité k sprostredkovaniu fyzikálnych toxikologických a ekotoxikologických údajov sú priamo uvedené v terajších kapitolách

**Úplné znenie viet H podľa EUH uvedených v kapitole 2 a 3 (pokiaľ ešte nie sú uvedené priamo v týchto kapitolách).**

H302	Škodlivý po požití.
H312	Škodlivý pri kontakte s pokožkou.
H318	Spôsobuje vážne poškodenie očí.
H319	Spôsobuje vážne podráždenie očí.
H332	Škodlivý pri vdýchnutí.
H351	Podозrenie, že spôsobuje rakovinu.
H412	Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

**Pracovisko pre vypracovanie bezpečnostných listov**

UMCO GmbH - D-21107 Hamburg, Georg-Wilhelm-Strasse 187, Tel.: +49(40)555 546 300, Fax: +49(40)555 546 357, e-mail: umco@umco.de

Údaje sa opierajú na dnešný stav našich poznatkov a skúseností. Karta bezpečnostných údajov popisuje výrobky so zreteľom na bezpečnostné požiadavky. Údaje nie sú významné pre zaručenie vlastností.

Zmeny / zmeny textu:

Zmeny v texte sú vyznačené na okraji stránky

Dokument chránený autorským právom. Zmeny a rozmnožovanie si vyžadujú výslovné povolenie od UMCO GmbH.  
Prod-ID 767962